

Bruselj, 14. junij 2023
(OR. en)

9265/23
PV CONS 21
EDUC 160
JEUN 85
CULT 63
AUDIO 47
SPORT 18

OSNUTEK ZAPISNIKA
SVET EVROPSKE UNIJE
(Izobraževanje, mladina, kultura in šport)
15. in 16. maj 2023

KAZALO

Stran

1.	Sprejetje dnevnega reda.....	4
2.	Odobritev točk pod „A“.....	4
	Seznam nezakonodajnih dejavnosti	

Nezakonodajne dejavnosti

MLADINA

3.	Sklepi o socialni razsežnosti trajnostne Evrope za mlade	4
4.	Resolucija o rezultatih 9. cikla mladinskega dialoga EU	4
5.	Resolucija o reviziji delovnega načrta za strategijo EU za mlade 2022–2024.....	5
6.	Zagotavljanje vključevanja mladih v družbe EU: poudarek na vključevanju mladih Ukrajincev in Ukrajink.....	5

ŠPORT

7.	Resolucija o pregledu zastopanja in usklajevanja držav članic EU v okviru Svetovne protidopinške agencije.....	5
8.	Zagotavljanje spoštovanja človekovih pravic pri organizaciji večjih mednarodnih športnih dogodkov	5

Razno

Mladina

9.	(a) Izid razprave na neformalnem delovnem zajtrku v okviru mladinskega dialoga EU	6
	(b) Delovni program prihodnjega predsedstva	6

Šport

(c)	Francija je deponirala svojo nacionalno listino o ratifikaciji Konvencije o prirejanju rezultatov športnih tekmovanj (Konvencija iz Macolina).....	6
(d)	Evropska razsežnost na olimpijskih in paraolimpijskih igrah v Parizu leta 2024.....	6
(e)	Varstvo pravic ukrajinskih športnikov na mednarodnih športnih dogodkih v Evropski uniji	6
(f)	Delovni program prihodnjega predsedstva	6

Nezakonodajne dejavnosti

KULTURA/AVDIOVIZUALNO PODROČJE

10. Sklepi o ogroženih in razseljenih umetnikih in umetnicah..... 7

Zakonodajna posvetovanja

11. Uredba o evropskem aktu o svobodi medijev 7

Nezakonodajne dejavnosti

IZOBRAŽEVANJE

12. Resolucija o evropskem izobraževalnem prostoru: Vizija do leta 2025 in pozneje..... 7
13. Sklepi o nadaljnjih ukrepih za uvedbo avtomatičnega vzajemnega priznavanja v izobraževanju in usposabljanju..... 7
14. Branje in njegov pomen za učenje, pravičnost in aktivno udeležbo v družbi 8

Razno

Kultura/avdiovizualno področje

15. (a) Podpora ukrajinskemu kulturnemu in ustvarjalnemu sektorju..... 8
- (b) Razmere v kulturnem in ustvarjalnem sektorju v Ukrajini 8
- (c) Imenovanje Évora za evropsko prestolnico kulture v letu 2027 8
- (d) Konference o kulturi in medijih med latvijskim predsedovanjem Odboru ministrov Sveta Evrope 9
- (e) Prizadevanje za boljše varstvo evropske kulturne dediščine 9
- (f) Položaj beloruskega jezika in kulture 9
- (g) Javne knjižnice in ukrajinski begunci 9
- (h) Nedavna vprašanja v zvezi z avtorskimi pravicami 9
- (i) Kandidatura Rima za gostitelja svetovne razstave Expo 2030 9
- (j) Delovni program prihodnjega predsedstva 9

Izobraževanje

- (k) Dan evropskih avtorjev in avtoric 10
- (l) Osnovna šola kot celodnevna šola: uravnotežen, pravičen, učinkovit in trajnosten izobraževalni sistem 10
- (m) Opazovalnica za poučevanje zgodovine v Evropi 10
- (n) Stalna konferenca ministrov za izobraževanje o preobrazbeni moči izobraževanja: univerzalne vrednote in družbena prenova 10
- (o) Delovni program prihodnjega predsedstva 10

1. Sprejetje dnevnega reda

Svet je sprejel dnevni red iz dokumenta 8931/23.

2. Odobritev točk pod „A“

Seznam nezakonodajnih dejavnosti

9010/23

Svet je sprejel vse točke pod „A“ iz navedenega dokumenta, vključno z dokumenti COR in REV z jezikovnimi spremembami, ki so bili predloženi v sprejetje. Izjave k tem točkam so v dodatku.

Dokumenti v zvezi z naslednjo točko se pravilno glasijo:

- | | |
|--|--|
| 5. Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo in Novo Zelandijo o sodelovanju Nove Zelandije v programih Unije
<i>sprejetje</i>
Coreper (1. del) odobril 10. maja 2023 | ☐ 8623/23 + ADD 1
7773/23
7771/23 + COR 1
+ COR 2 (el)
+ REV 1 (nl)
RECH |
| 6. Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Novo Zelandijo o sodelovanju Nove Zelandije v programih Unije
<i>načelni dogovor</i>
<i>poziv k odobritvi Evropskega parlamenta</i>
Coreper (1. del) odobril 10. maja 2023 | ☐ 8623/23 + ADD 1
7774/23
7771/23 + COR 1
+ COR 2 (el)
+ REV 1 (nl)
RECH |

Nezakonodajne dejavnosti

MLADINA

- | | |
|---|---|
| 3. Sklepi o socialni razsežnosti trajnostne Evrope za mlade
<i>odobritev</i> | 8590/23
+ REV 1 (de, fi, hr, lv, sl, sv)
+ ADD 1 |
| 4. Resolucija o rezultatih 9. cikla mladinskega dialoga EU
<i>odobritev</i> | 8588/23
+ REV 1 (de, fi, nl, sl, sv) |

- | | | |
|----|---|---|
| 5. | Resolucija o reviziji delovnega načrta za strategijo EU za mlade 2022–2024
<i>odobritev</i> | 7316/23
+ REV 1 (fr, de, it, nl, da, el, es, pt, fi, sv, cs, lv, lt, mt, sk, sl, bg, ro, hr, ga) |
| 6. | Zagotavljanje vključevanja mladih v družbe EU: poudarek na vključevanju mladih Ukrajincev¹
<i>orientacijska razprava</i> |  8675/23
+ REV 1–2 (sv) |

V Svetu je potekala orientacijska razprava o navedeni temi na podlagi navedenega dokumenta za razpravo, ki ga je pripravilo predsedstvo. Namestnik ukrajinskega ministra za mladino in šport za evropsko vključevanje je začel razpravo in pozval k vključevanju mladih Ukrajincev in Ukrajink, ki so začasno razseljeni v Evropski uniji. Delegacije so predstavile svoje nacionalne ukrepe za boljše vključevanje mladih v družbo ter ukrepe za zagotovitev socialnega vključevanja mladih iz Ukrajine, zlasti v izobraževanje prek športnih dejavnosti in z dostopnostjo do trga dela.

ŠPORT

- | | | |
|----|---|---|
| 7. | Resolucija o pregledu zastopanja in usklajevanja držav članic EU v okviru Svetovne protidopinške agencije
<i>odobritev</i> | 8630/23
+ REV 1 (hr, sv) |
| 8. | Zagotavljanje spoštovanja človekovih pravic pri organizaciji večjih mednarodnih športnih dogodkov²
<i>orientacijska razprava</i> |  8676/23 |

V Svetu je potekala orientacijska razprava o navedeni temi na podlagi navedenega dokumenta za razpravo, ki ga je pripravilo predsedstvo. V razpravi sta sodelovala namestnik ukrajinskega ministra za mladino in šport za evropsko vključevanje in vodja oddelka za šport pri Svetu Evrope. Delegacije so izpostavile pomen dobrega upravljanja v športu in vrednote športa, hkrati pa opozorile na avtonomijo športnega gibanja.

¹ Ob udeležbi namestnika ukrajinskega ministra za mladino in šport za evropsko vključevanje.
² Ob udeležbi namestnika ukrajinskega ministra za mladino in šport za evropsko vključevanje in s predstavitvijo predstavnika Sveta Evrope.

Razno

Mladina

9. (a) **Izid razprave na neformalnem delovnem zajtrku v okviru mladinskega dialoga EU³**
poročanje predsedstva



Svet se je seznanil s poročilom predsedstva.

- (b) Delovni program prihodnjega predsedstva
poročanje španske delegacije

Šport

- (c) **Francija je deponirala svojo nacionalno listino o ratifikaciji Konvencije o prirejanju rezultatov športnih tekmovanj (Konvencija iz Macolina)**
poročanje francoske delegacije



8839/1/23 REV 1

Svet se je seznanil s poročilom francoske delegacije.

- (d) **Evropska razsežnost na olimpijskih in paraolimpijskih igrah v Parizu leta 2024**
poročanje francoske delegacije



8840/1/23 REV 1

Svet se je seznanil s poročilom francoske delegacije.

- (e) **Varstvo pravic ukrajinskih športnikov na mednarodnih športnih dogodkih v Evropski uniji**
poročanje litovske delegacije



8970/23

Svet se je seznanil s poročilom litovske delegacije.

- (f) Delovni program prihodnjega predsedstva
poročanje španske delegacije

³ Ob udeležbi švedskega delegata mladih in predstavnika Evropskega mladinskega foruma.

SEJA V TOREK, 16. MAJA 2023

KULTURA/AVDIOVIZUALNO PODROČJE

Nezakonodajne dejavnosti

10. Sklepi o ogroženih in razseljenih umetnikih in umetnicah
odobritev
- 8548/23
+ REV 1 (da, fi, nl, sv)
+ ADD 1

Zakonodajna posvetovanja

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

11. Uredba o evropskem aktu o svobodi medijev
poročilo o napredku
orientacijska razprava
-  8679/1/23 REV 1
+ REV 1 COR 1 (es)
+ REV 2 (sv)
8680/1/23 REV 1

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o napredku in opravil orientacijsko razpravo o uredbi o evropskem aktu o svobodi medijev. Predsednik je v poročilu o napredku v zvezi z navedenim aktom izpostavil trenutno stanje v zvezi z glavnimi vprašanji. Države članice so med orientacijsko razpravo poudarile, da so trdno zavezane svobodi medijev, pluralnosti medijev in uredniški neodvisnosti kot temeljem demokracije in pravne države, ter izrazile široko podporo predlogu in ciljem v zvezi z aktom. Glavna področja, na katerih so še razhajanja in je potrebno nadaljnje delo, so področje uporabe, vprašanje ravnovesja med zahtevami nacionalne varnosti ter potrebo po zaščiti novinarjev in novinark in njihovih virov ter vprašanja subsidiarnosti/pristojnosti v zvezi s ponudniki javnih medijskih storitev.

IZOBRAŽEVANJE

Nezakonodajne dejavnosti

12. Resolucija o evropskem izobraževalnem prostoru: Vizija do leta 2025 in pozneje
odobritev
- 7900/23
+ REV 1 (hr, hu, lv, ro, sl, sv)
13. Sklepi o nadaljnjih ukrepih za uvedbo avtomatičnega vzajemnega priznavanja v izobraževanju in usposabljanju
odobritev
- 7899/23
+ REV 1 (da, hr, hu, lv, sl, sv)

14. Branje in njegov pomen za učenje, pravičnost in aktivno udeležbo v družbi⁴
orientacijska razprava

 8403/23
+ REV 1 (hr, sl, sv)

V Svetu je potekala orientacijska razprava o navedeni temi na podlagi navedenega referenčnega dokumenta, ki ga je pripravilo predsedstvo. Izvršni direktor Mednarodnega združenja za ocenjevanje uspešnosti izobraževanja je začel razpravo s predstavitvijo mednarodnega poročila in rezultatov PIRLS 2021, objavljenega istega dne. Delegacije so izmenjale mnenja o tem, kaj so po njihovem mnenju največji izzivi pri dvigu ravni branja med učenci in učenkami ter katere ukrepe bi bilo mogoče sprejeti na nacionalni in evropski ravni za dvig ravni branja med učenci in učenkami vseh starosti.

Razno

Kultura/avdiovizualno področje

15. (a) Podpora ukrajinskemu kulturnemu in ustvarjalnemu sektorju⁵
poročanje predsedstva

 8842/23

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva.

(b) Razmere v kulturnem in ustvarjalnem sektorju v Ukrajini
poročanje poljske delegacije

 8843/23

Svet se je seznanil s poročilom poljske delegacije.

(c) Imenovanje Évore za evropsko prestolnico kulture v letu 2027
poročanje portugalske delegacije

 8708/23

Svet se je seznanil s poročilom portugalske delegacije.

⁴ Ob udeležbi izvršnega direktorja Mednarodnega združenja za ocenjevanje uspešnosti izobraževanja.

⁵ Tej podtočki je bil priložen videoposnetek sporočila ukrajinskega ministra za kulturo.

- (d) **Konference o kulturi in medijih med latvijskim predsedovanjem Odboru ministrov Sveta Evrope**
poročanje latvijske delegacije

 8794/23

Svet se je seznanil s poročilom latvijske delegacije.

- (e) **Prizadevanje za boljše varstvo evropske kulturne dediščine**
poročanje romunske delegacije

 8828/23

Svet se je seznanil s poročilom romunske delegacije.

- (f) **Položaj beloruskega jezika in kulture**
poročanje poljske delegacije

 8844/23

Svet se je seznanil s poročilom poljske delegacije.

- (g) **Javne knjižnice in ukrajinski begunci**
poročanje nemške delegacije

 8935/1/23 REV 1

Svet se je seznanil s poročilom nemške delegacije.

- (h) **Nedavna vprašanja v zvezi z avtorskimi pravicami**
poročanje belgijske, danske, francoske in nizozemske delegacije

 9079/23

Svet se je seznanil s poročilom belgijske, danske, francoske in nizozemske delegacije.

- (i) **Kandidatura Rima za gostitelja svetovne razstave Expo 2030**
poročanje italijanske delegacije

 9122/23

Svet se je seznanil s poročilom italijanske delegacije.

- (j) **Delovni program prihodnjega predsedstva**
poročanje španske delegacije

Izobraževanje

- (k) **Dan evropskih avtorjev in avtoric**
poročanje Komisije

 8995/23

Svet se je seznanil s poročilom Komisije.

- (l) **Osnovna šola kot celodnevna šola: uravnotežen, pravičen, učinkovit in trajnosten izobraževalni sistem**
poročanje hrvaške delegacije

 8849/23

Svet se je seznanil s poročilom hrvaške delegacije.

- (m) **Opazovalnica za poučevanje zgodovine v Evropi**
poročanje ciprske, francoske, grške, irske, luksemburške, malteške, portugalske, slovenske in španske delegacije

 8990/23

Svet se je seznanil s poročilom ciprske, francoske, grške, irske, luksemburške, malteške, portugalske, slovenske in španske delegacije.

- (n) **Stalna konferenca ministrov za izobraževanje o preobrazbeni moči izobraževanja: univerzalne vrednote in družbena prenova**
poročanje latvijske delegacije

 8985/23

Svet se je seznanil s poročilom latvijske delegacije.

- (o) **Delovni program prihodnjega predsedstva**
poročanje španske delegacije



Prva obravnava



Javna razprava na predlog predsedstva (člen 8(2) Poslovnika Sveta)



Na podlagi predloga Komisije